



Brief Overview/Resumen breve

Voxter VT5 Set:

**Voxter VT5
Voxter Elite Charger
Voxter Elite Battery+
Voxter Vehicle Mount**

U.S. Edition 2023/EE. UU. Edición 2023

Version/ Versión: 1.03



**© 2020 ACD Group
All Rights Reserved**

This document may not be duplicated or made accessible to third parties without written permission by ACD.

Este documento no se puede reproducir ni facilitar a terceros sin consentimiento por escrito de ACD.



Table of Contents/Índice

English

1	Scope of Delivery	3
2	Intended Use	4
3	Handling	4
3.1	Prior to the initial Commissioning of the Voxter VT5	5
4	Handling of the Device and Charger	6
4.1.1	Power Supply Unit for the Voxter Elite Charger	7
4.1.2	Inserting the Battery into the Voxter VT5.....	7
4.1.3	Inserting the Voxter VT5 into the Voxter Elite Charger.....	8
4.1.4	Inserting the Voxter Supply Adapter into the voice client	9
4.1.5	Inserting the Voxter VT5 into the Voxter Vehicle Mount.....	9
4.1.6	Switching on the Voxter VT5	10
4.1.7	Switching off the Voxter VT5	10
4.1.8	Status of the Voxter Elite Charger LEDs	11
5	Cleaning and Maintenance Information.....	11
5.1	Charging and Communication Contacts	11
6	Service and Spare Parts	12
7	Open Source Software	12
8	FCC Statement of Compliance.....	13
9	Manufacturer's Representations and Warranties	14

Español

10	Volumen de suministro.....	16
11	Uso previsto	17
12	Manipulación	17
12.1	Antes de la primera puesta en funcionamiento del Voxter VT5	18
13	Manipulación del dispositivo y de la estación de carga	19
13.1.1	Carga de Voxter VT5 en Voxter Elite Charger	20
13.1.2	Insertión de la batería en el terminal de mano Voxter VT5	20
13.1.3	Insertión del Voxter VT5 en la Voxter Elite Charger	21
13.1.4	Insertar del Voxter Supply Adapter en el cliente de voz.....	21
13.1.5	Insertar del Voxter VT5 en el Voxter Vehicle Mount.....	22
13.1.6	Encendido del terminal de mano Voxter VT5	23
13.1.7	Modo de suspensión.....	23
13.1.8	Estado de los LED de la estación de carga Voxter Elite Charger	24
14	Información de limpieza y mantenimiento	24
14.1	Contactos de carga y comunicación	25
15	Asistencia técnica y piezas de repuesto.....	25
16	Software de código abierto.....	25
17	Declaración de conformidad FCC	26
18	Declaraciones y garantías limitadas del fabricante	27



1 Scope of Delivery

The package contains the following items:

- 1 Device incl. battery
- 2 Replacement battery (optional)
- 3 Charger (optional)
- 4 Power supply for charger
- 5 Brief overview Voxter VT5 Set, Voxter VT5/Voxter Elite Charger/Voxter Elite Battery+ (quick start manual)
- 6 Voxter Supply Adapter (optional)
- 7 Voxter Vehicle Mount (optional)

Check package for completion and possible damages.



Figure 1: Package content



ATTENTION

The Voxter VT5 battery is a lithium ion battery pack. Lithium ion battery packs can explode if exposed to fire. Do not disassemble the battery pack and do not expose it to fire or heat (greater than 140 °F).



ATTENTION

Never position the voice client, battery, charger or power supply in close proximity to heat sources (heating fans or similar equipment) and never expose it to direct sunlight, excessive dust sources or shocks. Ensure that the connection cables or power supply units do not pose a risk of tripping.

The maximum allowed ambient temperatures for the voice client with battery are listed below.

Operating temperature: -10 °C to 50 °C/14 °F to 122 °F

Storage temperature: -20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F



2 Intended Use

The Voxter VT5 Set (Voxter VT5/Voxter Elite Charger) voice client system is a solution for the mobile acquisition and transfer of data. Do not use the system in geographical areas where explosives may be used.

Observe all warning information regarding the use of wireless devices.

The supplied connection kit (see Point 1) is only intended for use with the Voxter VT5 Set.



NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can emit radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference with certain radio communications.



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



NOTE

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

3 Handling



Read all instructions first before using the Voxter VT5!



Do not drink any alcohol or take any drugs while using the Voxter VT5 and follow the safety instructions carefully!



ATTENTION

Excessive sound pressure by (in-ear) headphones may cause hearing loss.



3.1 Prior to the initial Commissioning of the Voxter VT5

In order to ensure that the battery inserted into the device at the factory is fully charged, insert the device into the supplied Voxter Elite Charger (if included in the scope of delivery), also see Section 0. Using the supplied power supply unit, connect the charger to the mains, also see Section 0.

The battery charging process has been completed when the LED is green.

You can now use the Voxter VT5.

You can see the battery charging process in Figure 2.

 ATTENTION	Only original ACD power supply units and ACD-approved batteries may be used for the operation of the Voxter VT5 and the Voxter Elite Charger. The utilization of non-approved components can lead to the destruction of the device. Do not use the ACD-approved components with a third-party device. Remove the battery from the device if it is not used for an extended period of time.
 ATTENTION	The Voxter VT5 battery is a lithium ion battery pack. Lithium ion battery packs can explode if exposed to fire. Do not disassemble the battery pack and do not expose it to fire or heat (greater than 140 °F).
 ATTENTION	Prior to each use, the voice client, battery, the charger and the connection cables must be inspected for damages. Damaged parts must be replaced. Please contact ACD in either case.
 ATTENTION	Please consult a doctor or the manufacturer of the medical devices before using the voice client and the associated components in the vicinity of medical devices (e.g. pacemakers).



Figure 2: Charging Process



Voice Client

Red LED:	The voice client is charging.
Green LED:	The voice client is fully charged.
Orange LED:	No voice client is inserted in the charger.

Please note that the voice client must be switched off in order to ensure a correct display. When the voice client is switched on, the charge LED will always be red, even when the battery is fully charged.

Spare Battery

Red LED:	The spare battery is charging.
Green LED:	The spare battery is fully charged.
Orange LED:	No spare battery is inserted in the charger.



Do not leave the battery in the charger for an unnecessarily long time.



A protection equipment to prevent deep discharge is integrated in the battery. This prevents deep discharge under normal operating conditions. Empty batteries should be charged promptly to prevent further deep discharge due to self-discharge.



The battery's service life strongly depends on the individual usage profile. As soon as the battery runtime decreases significantly, the battery should be replaced.

4 Handling of the Device and Charger



Read all instructions first before using the Voxter VT5!



Do not drink any alcohol or take any drugs while using the Voxter VT5 and follow the safety instructions carefully!



Do not use the voice client, battery and charger in explosive areas.



Never position the voice client, battery, charger or power supply in close proximity to heat sources (heating fans or similar equipment) and never expose it to direct sunlight, excessive dust sources or shocks.



In order to prevent excessive heat, the voice client, battery as well as the charger and the power pack must not be covered while in use.



Make sure there is no risk of stumbling over connection cables or power packs.



The device may only be opened by a qualified expert. Opening the battery is prohibited.

4.1.1 Power Supply Unit for the Voxter Elite Charger

The Voxter VT5 and the spare battery may only be charged in the Voxter Elite Charger with the respective power supply unit.

- External power supply unit for Voxter Elite Charger
 - Input voltage $\sim$ 100 – 240 V AC; 1.0 A; 50/60 Hz
 - Output voltage $\equiv$ 15 V DC; 2.4 A
- Power cable (country-specific)



Unintended use of the interfaces should be avoided.

4.1.2 Inserting the Battery into the Voxter VT5

The battery compartment is located on the front of the device. To remove the battery, press down on the latch of the battery. The battery can be removed without much force. Remove the battery by removing it from the side. To insert the battery, insert it laterally using the guide until it clicks into place.

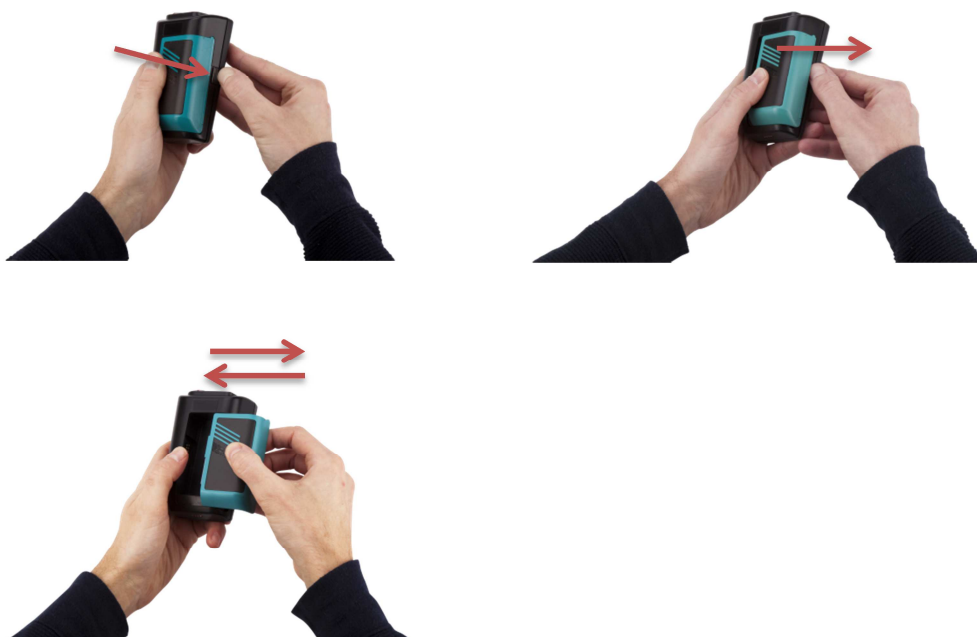


Figure 3: Inserting the Battery



If metal chips or other conductive parts get into the battery compartment, switch off the voice client immediately and clean it.

4.1.3 Inserting the Voxter VT5 into the Voxter Elite Charger



Figure 4: Inserting the Voxter VT5 into the Voxter Elite Charger



Place the charger correctly on a smooth and clean underground, which is not exposed to direct sunlight.



The charging and communication contacts are very sensitive! The voice client and the spare battery may only be inserted into and removed from the charger as described above. Do not touch the contacts with your fingers or any objects such as ballpoint pens, screwdrivers, etc.



4.1.4 Inserting the Voxter Supply Adapter into the voice client



Figure 5: Inserting the Voxter VT5 into the Voxter Elite Charger



ATTENTION

If metal chips or other conductive parts get into the Voxter Supply Adapter compartment, switch off the voice client immediately and clean it.

4.1.5 Inserting the Voxter VT5 into the Voxter Vehicle Mount



Figure 6: Inserting the Voxter VT5 into the Voxter Vehicle Mount



4.1.6 Switching on the Voxter VT5

To turn on the voice client please use the following key:
"On/Off button" (hold for approx. 2 seconds)

The status LED lights orange as soon as the Voice Client is switched on.
Once the boot sequence has been completed, the customer software assumes control of the status LEDs
You can see the button, you have to press to switch on the device as shown in Figure .



Figure 7: Switching on the Voxter VT5

4.1.7 Switching off the Voxter VT5

To switch off the voice client please use the following button:
"On/Off button" (hold for approx. 5 seconds)

The status LED goes out as soon as the voice client is switched off.



Figure 8: Switching off the Voxter VT5



4.1.8 Status of the Voxter Elite Charger LEDs

The Voxter Elite Charger status LEDs are located on the top of the charger.



Figure 9: Status of the Voxter Elite Charger LEDs

The first LED shows a red light if a Voxter VT5 is being charged. The LED shows a green light once the Voxter VT5 is fully charged. The orange light indicates that the charger is ready for use.

The second LED shows a red light if a spare battery is being charged. The LED shows a green light once the spare battery is fully charged. The orange light indicates that the charger is ready for use.



Unintended use of the interfaces should be avoided.

5 Cleaning and Maintenance Information



Turn off the device before starting any cleaning or maintenance process!



Do not use any corrosive chemicals, cleaning solutions or strong cleaning agents in order to clean the voice client, battery and charger.



All components must be disposed of properly at the end of their technical lifetime.

Clean the device when dirty and by placing it firmly onto a surface (e.g. table). This ensures a secure hold and the device cannot slip out of your hand during the cleaning process.

5.1 Charging and Communication Contacts

If transfer problems occur, clean the charging and communication contacts with a soft, moist cloth.



When dealing with the Voxter Elite Charger, the power plug must be disconnected beforehand.

6 Service and Spare Parts

If you have service requests please contact:

Hegele Logistic, LLC

1001 Mittel Drive
IL 60191 Wood Dale
United States
Telephone: +1 847 690 0430
Fax: +1 630 354 6840
Email: repaircenter@hegelelogistic.com

If you require spare parts please contact:

ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2
88480 Achstetten
Germany
Telephone: +49 7392 708 499
Fax: +49 7392 708 490
Email: info@acd-elektronik.de



Use Original Spare Parts Only.

7 Open Source Software

This product contains software components that are licensed by the copyright holders as free software or open source software under the GNU General Public License. Where necessary, you can request the source code for these software components from ACD Elektronik GmbH by making an application with ACD Support within three years of product sale by ACD Elektronik GmbH. You will be notified of the arising costs associated with the required effort when making the application.

Contact:

ACD Elektronik GmbH
ACD Support
Engelberg 2
88480 Achstetten
Tel: +49 7392 708 488
support.technik@acd-elektronik.de



8 FCC Statement of Compliance



FCC Statement of Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Model:	VT5 Series SET:	VT5 Series (Voxter) & Voxter Elite Charger
Trade name:	Topsystem	
Manufacturer:	ACD Elektronik GmbH Engelberg 2 88480 Achstetten Germany	
Applicable Standard(s):	FCC 47 CFR PART 15	
FCC ID:	O2FVOXTER	
Contains FCC ID:	XO2-SPB228D	
Report No.	T42973-02-00HS	(FCC Part 15.225)
	T42973-02-01HS	(FCC Part 15.247)
	T42973-03-00HS	(FCC Part 15.225, 15.247, 15.407)
Test Laboratory:	CSA Group Bayern GmbH Ohmstrasse 1-4 94342 Strasskirchen Germany	
FCC registration number:	0023804685	

Date of the statement: 8.2.21

Name of the signatory: Andreas Zwißler

Signature: 



9 Manufacturer's Representations and Warranties

ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Germany

Phone: +49 7392 708-0
Fax: +49 7392 708-190

These Representations and Warranties are applicable to all customers (the "Customers" and each, individually, a "Customer") purchasing products (the "Products") manufactured by ACD Elektronik GmbH (the "Company").

1. Warranty and Limitations:

1.1. Company warrants solely to the original purchaser of the Products that for the Warranty Period (as defined below), the Products will be free from defects in materials and workmanship under normal use, and will conform to Company's published specifications of the Products. Notwithstanding the foregoing, Company retains its right to deviate from its published specifications due to the latest innovations and improvements in function and design of the Products.

1.2. The foregoing warranty is subject to the proper storage, transportation and use of the Products, and does not include defects due to normal wear and tear or deterioration.

1.3. Customer shall immediately, but in any event no later than eight (8) days following delivery or installation of the Product, inspect the Products for conformity and visible defects. Customer shall give Company immediate written notice of any non-conformities or visible defects regarding the Products. In the event that Customer fails to provide the Company within eight (8) days following delivery or installation of the Products with notice of any non-conformities or visible defects, any warranty claims in this regard shall be deemed waived.

1.4. Customer shall immediately notify Company in writing of any other defects of the Products and return such defective Product. Company's sole obligation under the foregoing warranty is, at Company's option, to replace or exchange the defective Product or issue a merchandise credit for the defective Product. Any replaced or exchanged Products shall be subject to the warranty set forth in 1.1., following their replacement or exchange. If Company has received notification from Customer, and no defects of the Product could be discovered, Customer shall bear the costs that Company incurred as a result of the notice. It shall be in Company's sole discretion to determine if the Product has a defect.

1.5. With respect to orders made to custom, any defects of the Products caused by Customer's specifications are excluded from the warranty set forth in 1.1.

1.6. Company also makes no warranty that the Products manufactured under an order made to custom do not infringe the intellectual property or other proprietary rights of any third party and Customer is solely responsible for assuring that such Products do not so infringe.

1.7. The "Warranty Period" begins on the date of delivery of the Product to Customer, and continues to be in effect for two (2) years.

1.8. Company does not authorize any person or party to assume or create for it any other obligation or liability in connection with the Products except as set forth herein.



1.9. All requests and notices under this Warranty shall be directed to:

**ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Germany
Phone: +49 7392 708-0
Email: info@acd-elektronik.de**

1.10. THE WARRANTY SET FORTH IN SECTION 1.1 IS MADE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES (WHETHER EXPRESS OR IMPLIED), RIGHTS OR CONDITIONS, AND CUSTOMER ACKNOWLEDGES THAT EXCEPT FOR SUCH LIMITED WARRANTY, THE PRODUCTS ARE PROVIDED "AS IS." COMPANY SPECIFICALLY DISCLAIMS, WITHOUT LIMITATION, ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, OF ANY KIND, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, NON-INFRINGEMENT, AND THOSE WARRANTIES ARISING FROM A COURSE OF PERFORMANCE, A COURSE OF DEALING OR TRADE USAGE.

2. Limitation of Liability:

2.1. IN NO EVENT SHALL COMPANY BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, PUNITIVE, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, REVENUE, GOODWILL OR USE, INCURRED BY CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT, TORT, STRICT LIABILITY, OR IMPOSED BY STATUTE, OR OTHERWISE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. COMPANY'S LIABILITY FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT SHALL IN NO EVENT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCTS. IT IS AGREED AND ACKNOWLEDGED THAT THE PROVISIONS OF THIS AGREEMENT ALLOCATE THE RISKS BETWEEN COMPANY AND CUSTOMER, THAT COMPANY'S PRICING REFLECTS THIS ALLOCATION OF RISK, AND BUT FOR THIS ALLOCATION AND LIMITATION OF LIABILITY, COMPANY WOULD NOT HAVE ENTERED INTO THIS AGREEMENT.

2.2. IN JURISDICTIONS THAT LIMIT THE SCOPE OF OR PRECLUDE LIMITATIONS OR EXCLUSION OF REMEDIES OR DAMAGES, OR OF LIABILITY, SUCH AS LIABILITY FOR GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT OR DO NOT ALLOW IMPLIED WARRANTIES TO BE EXCLUDED, THE LIMITATION OR EXCLUSION OF WARRANTIES, REMEDIES, DAMAGES OR LIABILITY SET FORTH ABOVE ARE INTENDED TO APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. CUSTOMER MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY BY STATE, COUNTRY OR OTHER JURISDICTION.



10 Volumen de suministro

El paquete consta de los siguientes artículos:

- 1 Dispositivo, incl. batería
- 2 Batería de repuesto (opcional)
- 3 Estación de carga (opcional)
- 4 Kit de conexión para la estación de carga (opcional)
- 5 Resumen breve del set Voxter VT5, Voxter VT5/Voxter Elite Charger/Voxter Elite Battery+ (manual de inicio rápido)
- 6 Voxter Supply Adapter (opcional)
- 7 Voxter Vehicle Mount (opcional)

Compruebe que el paquete esté completo y no presente daños.



Figura 10: contenido del paquete



ATENCIÓN

La batería del Voxter VT5 es una batería de iones de litio. Las baterías de iones de litio pueden explotar si se exponen al fuego. No desmonte la batería ni la exponga al fuego ni al calor (superior a 140 °F).



ATENCIÓN

No coloque nunca el cliente de voz, la batería, el cargador o la fuente de alimentación cerca de fuentes de calor (calefactores o equipos similares) y nunca los exponga a la luz solar directa, a fuentes de polvo excesivo ni a impactos. Asegúrese de que los cables de conexión y las fuentes de alimentación no supongan ningún riesgo de tropiezos.

A continuación se indican las temperaturas máximas permitidas para el cliente de voz con batería.

Temperatura de funcionamiento: -10 °C a 50 °C (14 °F a 122 °F)

Temperatura de almacenamiento: -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)



11 Uso previsto

El set del sistema de adquisición de datos Voxter VT5 (Voxter VT5/ Voxter Elite Charger) es una solución para la adquisición y transferencia móvil de datos. No use el sistema en zonas geográficas en las que se puedan usar explosivos.

Observe toda la información de advertencia relacionada con el uso de dispositivos inalámbricos. El kit de conexión suministrado (consulte el punto 8) solo está indicado para usarse con el set Voxter VT5.



NOTA

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites de los dispositivos digitales de clase A, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se usa en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se usa siguiendo el manual de instrucciones, puede producir interferencias en algunas comunicaciones por radio.



NOTA

Este dispositivo cumple el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencias perjudiciales y. (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.



NOTA

Los cambios o las modificaciones no autorizados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían suponer una infracción de la autoridad del usuario para operar el equipo.

12 Manipulación



¡Lea todas las instrucciones antes de usar el Voxter VT5!



¡No beba alcohol ni tome drogas al usar el Voxter VT5 y siga atentamente las instrucciones de seguridad!



ATENCIÓN

La presión sonora excesiva de los auriculares (internos) puede provocar pérdida de audición.



12.1 Antes de la primera puesta en funcionamiento del Voxter VT5

Para asegurarse de que la batería insertada en fábrica en el dispositivo esté completamente cargada, coloque el dispositivo en la estación de carga Voxter Elite Charger suministrada (si se incluye en el volumen de suministro) y consulte también la sección 10.2. Usando la unidad de alimentación suministrada, conecte la estación de carga a la toma eléctrica (el LED Power muestra una luz verde) y consulte también la sección 10.2.

El proceso de carga de la batería se ha completado cuando el LED esté en verde.

Ahora puede usar el terminal de mano Voxter VT5.

Puede ver el proceso de carga de la batería en la Figura 9.



ATENCIÓN

Solo pueden usarse unidades de alimentación ACD originales y baterías autorizadas por ACD con el Voxter VT5 y la Voxter Elite Charger.

El uso de componentes no autorizados puede causar la destrucción del dispositivo. No utilice componentes aprobados por ACD con aparatos de otros fabricantes. Retire la batería del dispositivo si no lo va a usar durante un período prolongado de tiempo.



ATENCIÓN

La batería del Voxter VT5 es una batería de iones de litio. Las baterías de iones de litio pueden explotar si se exponen al fuego. No desmonte la batería ni la exponga al fuego ni al calor (superior a 140 °F).



ATENCIÓN

Antes de cada uso se deberán revisar el cliente de voz, la batería, el cargador y los cables de conexión para comprobar que no presenten daños. Las piezas dañadas deben sustituirse. Contacte con ACD en cualquiera de los casos.



ATENCIÓN

Consulte a un médico o al fabricante de los dispositivos médicos antes de utilizar el cliente de voz y los componentes asociados cerca de dispositivos médicos (por ejemplo, marcapasos).



Figura 11: proceso de carga

**Cliente de voz:**

LED rojo:	la batería se está cargando.
LED verde:	la batería está totalmente cargada.
LED naranja::	No se ha insertado ningún cliente de voz en la estación de acoplamiento.

Tenga en cuenta que el cliente de voz tiene que estar apagado para asegurar una visualización correcta. Cuando el cliente de voz está encendido, el LED de carga estará siempre iluminado en color rojo, incluso cuando la batería esta totalmente cargada.

Batería de repuesto:

LED rojo:	la batería se está cargando.
LED verde:	la batería está totalmente cargada.
LED naranja::	No hay insertada ninguna batería de repuesto en la estación de acoplamiento.



No deje innecesariamente la batería en la estación de carga.



Hay un dispositivo de protección integrado en la batería para evitar una descarga profunda. Esto evita la descarga profunda en condiciones normales de funcionamiento. Las baterías vacías deben cargarse inmediatamente para evitar una mayor descarga profunda debido a la autodescarga.



La vida útil de la batería depende en gran medida del perfil de uso individual. Tan pronto como la vida de la batería se acorte significativamente, la batería debe ser reemplazada.

13 Manipulación del dispositivo y de la estación de carga



¡Lea todas las instrucciones antes de usar el Voxter VT5!



¡No beba alcohol ni tome drogas al usar el Voxter VT5 y siga atentamente las instrucciones de seguridad!



No utilice el cliente de voz, la batería y el cargador en áreas explosivas.



No coloque nunca el cliente de voz, la batería, el cargador o la fuente de alimentación cerca de fuentes de calor (calefactores o equipos similares) y nunca los exponga a la luz solar directa, a fuentes de polvo excesivo ni a impactos.



Para evitar un sobrecalentamiento, el cliente de voz, la batería, el cargador y la fuente de alimentación no deberán cubrirse mientras estén funcionando.



ATENCIÓN

Asegúrese de que no se corra el riesgo de tropezar con los cables de conexión ni con las fuentes de alimentación.



ATENCIÓN

Únicamente personal especializado y cualificado podrá abrir el dispositivo. Está prohibido abrir la batería.

13.1.1 Carga de Voxter VT5 en Voxter Elite Charger

El Voxter VT5 y la batería de repuesto solo se pueden cargar en la estación de carga Voxter Elite Charger con la respectiva unidad de alimentación.

- Unidad de fuente de alimentación externa para Voxter Elite Charger
 - Tensión de entrada $\sim 100 - 240$ V AC; 1.0 A; 50/60 Hz
 - Tensión de salida $\equiv 15$ V DC; 2.4 A
- Cable de alimentación (específico del país)



ATENCIÓN

Debe evitarse el uso no previsto de las interfaces.

13.1.2 Inserción de la batería en el terminal de mano Voxter VT5

El compartimento de la batería está situado en la parte frontal del dispositivo. Para retirar la batería, se ha de presionar hacia abajo la lengüeta de la batería. La batería se puede retirar entonces sin esfuerzo. Retire la batería sacándola por el costado. Para insertar la batería, hágalo lateralmente y usando la guía hasta que haga clic al encajar en su posición.



Figura 12: inserción de la batería



Si se introducen virutas de metal u otras partes conductoras en el compartimento de la batería, apague el cliente de voz inmediatamente y límpielo.

13.1.3 Inserción del Voxter VT5 en la Voxter Elite Charger



Figura 13: inserción del Voxter VT5 en la Voxter Elite Charger



Coloque la estación de carga correctamente sobre una superficie plana y limpia no expuesta a la luz solar directa.



Los contactos de carga y comunicación son muy sensibles. El cliente de voz y la batería de repuesto solo se pueden introducir y quitar del cargador como se describe anteriormente. No toque los contactos con los dedos ni con ningún objeto como bolígrafos, destornilladores, etc.

13.1.4 Insertar del Voxter Supply Adapter en el cliente de voz

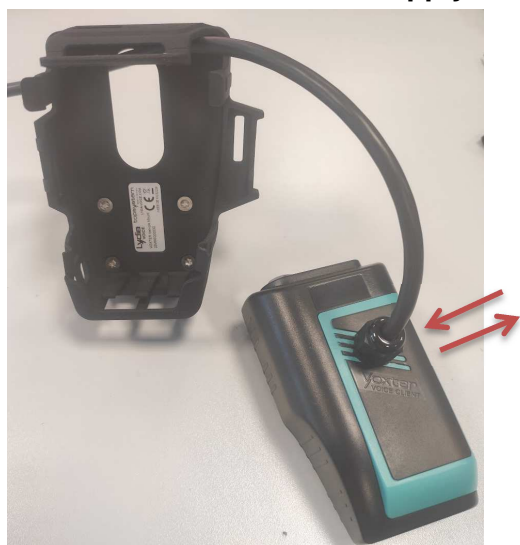


Figure 5: Insertar del Voxter Supply Adapter en el cliente de voz



ATENCIÓN

Si se introducen virutas de metal u otras partes conductoras en el compartimento de la Voxter Supply Adapter, apague el cliente de voz inmediatamente y límpielo.

13.1.5 Insertar del Voxter VT5 en el Voxter Vehicle Mount



Figure 6: Insertar del Voxter VT5 en el Voxter Vehicle Mount



13.1.6 Encendido del terminal de mano Voxter VT5

Para encender el cliente de voz, utilice la siguiente tecla:
“Botón On/Off” (manténgalo presionado por aprox. 2 segundos)

El LED de estado se ilumina de color naranja en cuanto el cliente de voz se haya encendido.
Después del proceso de arranque, el software del cliente se encarga del control de los LEDs de estado
Usted puede ver el botón, lo tiene que presionar para encender el dispositivo como se muestra en
Figura 12.



Figura 14: encendido del Voxter VT5

13.1.7 Modo de suspensión

Para apagar el cliente de voz, utilice el siguiente botón:
“Botón On/Off” (manténgalo presionado por aprox. 5 segundos)

El LED de estado se apaga también en cuanto el cliente de voz se haya apagado.



Figura 15: apagado del Voxter VT5



13.1.8 Estado de los LED de la estación de carga Voxter Elite Charger

Los LEDs de estado Voxter Elite Charger están situados en la parte superior de la estación de acoplamiento.



Figura 16: estado de los LED de la Voxter Elite Charger

El primer LED muestra una luz roja si un Voxter VT5 se está cargando. El LED muestra una luz verde si un Voxter VT5 está totalmente cargado. La luz naranja indica que la estación de acoplamiento está lista para el uso.

El segundo LED muestra una luz roja si la batería de repuesto se está cargando. El LED muestra una luz verde si la batería de repuesto está totalmente cargada. La luz naranja indica que la estación de acoplamiento está lista para el uso.



ATENCIÓN

Debe evitarse el uso no previsto de las interfaces.

14 Información de limpieza y mantenimiento



¡Apague el dispositivo antes de empezar cualquier proceso de limpieza o mantenimiento!



ATENCIÓN

No use productos químicos corrosivos, soluciones de limpieza ni agentes de limpieza agresivos para limpiar el cliente de voz, la batería o el cargador.



ATENCIÓN

Todos los componentes deben eliminarse adecuadamente al finalizar su vida técnica útil.

Limpie el dispositivo cuando esté sucio colocándolo firmemente sobre una superficie (p. ej., una mesa). De este modo, se garantiza una retención segura y que el dispositivo no pueda escapársele de la mano durante el proceso de limpieza.



14.1 Contactos de carga y comunicación

Si ocurren problemas de transferencia, limpie los contactos de carga y comunicación con un paño suave y húmedo. Cuando se trata del cargador Voxter Elite, el enchufe de alimentación debe estar desconectado de antemano.

15 Asistencia técnica y piezas de repuesto

Si necesita asistencia técnica, contacte con:

Hegele Logistic, LLC

1001 Mittel Drive
IL 60191 Wood Dale
United States
Telephone: +1 847 690 0430
Fax: +1 630 354 6840
Email: repaircenter@hegelelogistic.com

Si necesita piezas de repuesto, contacte con:

ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2
88480 Achstetten
Alemania
Teléfono: +49 7392 708 499
Fax: +49 7392 708 490
Correo electrónico: info@acd-elektronik.de



Use solo piezas de repuesto originales.

16 Software de código abierto

Este producto contiene componentes de software con licencia de los titulares de derechos como software libre o software de código abierto bajo la licencia pública general de GNU. Si es necesario, puede solicitar el código fuente de estos componentes de software a ACD Elektronik GmbH. Para ello, envíe una solicitud al servicio de asistencia ACD Support dentro de los tres años posteriores a la distribución del producto por parte de ACD Elektronik GmbH. Se le comunicará cualquier coste incurrido cuando realice la solicitud.

Contacto:

ACD Elektronik GmbH
ACD Support
Engelberg 2
88480 Achstetten
Tel.: +49 7392 708 488
support.technik@acd-elektronik.de



17 Declaración de conformidad FCC



FCC Statement of Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Model:	VT5 Series SET:	VT5 Series (Voxter) & Voxter Elite Charger
Trade name:	Topsystem	
Manufacturer:	ACD Elektronik GmbH Engelberg 2 88480 Achstetten Germany	
Applicable Standard(s):	FCC 47 CFR PART 15	
FCC ID:	O2FVOXTER	
Contains FCC ID:	XO2-SPB228D	
Report No.	T42973-02-00HS	(FCC Part 15.225)
	T42973-02-01HS	(FCC Part 15.247)
	T42973-03-00HS	(FCC Part 15.225, 15.247, 15.407)
Test Laboratory:	CSA Group Bayern GmbH Ohmstrasse 1-4 94342 Strasskirchen Germany	
FCC registration number:	0023804685	

Date of the statement: 8.2.21

Name of the signatory: Andreas Zwißler

Signature: 



18 Declaraciones y garantías limitadas del fabricante

ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Alemania

Teléfono: +49 7392 708-0
Fax: +49 7392 708-190

Estas Declaraciones y Garantías son aplicables a todos los clientes (los “Clientes” y cada uno de forma individual, un “Cliente”) que compre productos (los “Productos”) fabricados por ACD Elektronik GmbH (la “Empresa”).

1. Garantía y limitaciones:

- 1.1. La Empresa garantiza únicamente al comprador original de los Productos que, durante el Período de garantía (tal como se define a continuación), los Productos estarán libres de defectos de material y fabricación en condiciones de uso normales, y que cumplirán las especificaciones de los Productos publicadas por la Empresa. A pesar de lo anterior, la Empresa conserva el derecho de diferir de las especificaciones publicadas a causa de las últimas innovaciones y mejoras en el funcionamiento y diseño de los Productos.
- 1.2. La garantía anterior está sujeta a un almacenamiento, transporte y uso adecuados de los Productos, y no incluye defectos debidos al desgaste o al deterioro normales.
- 1.3. El Cliente inspeccionará los Productos inmediatamente, a más tardar en los ocho (8) días posteriores a la entrega o instalación del Producto, para comprobar que sean conformes y no presenten defectos visibles. El Cliente informará a la Empresa inmediatamente por escrito de cualquier irregularidad o defectos visibles relacionados con los Productos. En caso de que el Cliente no informe a la Empresa de cualquier irregularidad o defecto visible en los ocho (8) días posteriores a la entrega o instalación de los Productos, se considerará una renuncia a las reclamaciones de garantía al respecto.
- 1.4. El Cliente informará inmediatamente a la Empresa por escrito de cualquier otro defecto de los Productos y devolverá dicho Producto defectuoso. La única obligación de la Empresa en virtud de la garantía anterior es, a criterio de la Empresa, sustituir o cambiar el producto defectuoso o emitir una nota de crédito por el Producto defectuoso. Cualquier Producto sustituido o cambiado estará sujeto a la garantía establecida en el punto 1.1., tras su sustitución o cambio. Si la Empresa ha recibido una notificación del Cliente y no se han podido detectar defectos en el Producto, el Cliente correrá con los gastos en los que haya incurrido la Empresa como resultado del aviso. La empresa determinará a su exclusivo criterio si el Producto tiene un defecto.
- 1.5. Con respecto a los pedidos personalizados, cualquier defecto de los Productos causado por las especificaciones del Cliente se excluye de la garantía establecida en el punto 1.1.
- 1.6. La Empresa tampoco ofrece garantías de que los Productos fabricados según un pedido personalizado no infrinjan la propiedad intelectual u otros derechos de propiedad de terceros, y el Cliente es el único responsable de garantizar que dichos Productos no los infrinjan.
- 1.7. El “Período de garantía” empieza el día de la entrega del Producto al Cliente y sigue en vigor durante dos (2) años.
- 1.8. La Empresa no autoriza a ninguna persona ni parte a asumir ni crear para ella cualquier otra obligación o responsabilidad en relación con los Productos excepto lo establecido en el presente documento.



1.9. Todas las solicitudes y avisos sujetos a esta Garantía se dirigirán a:

ACD Elektronik GmbH
Engelberg 2
88480 Achstetten
Alemania
Teléfono: +49 7392 708-0
Correo electrónico: info@acd-elektronik.de

1.10.

LA

GARANTÍA ESTABLECIDA EN EL PUNTO 1.1 SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS (TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS), DERECHOS O CONDICIONES, Y EL CLIENTE RECONOCE QUE, SALVO POR DICHA GARANTÍA LIMITADA, LOS PRODUCTOS SE SUMINISTRAN EN EL ESTADO EN EL QUE ESTÁN. LA EMPRESA RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE, SIN LIMITACIONES, AL RESTO DE GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, DE CUALQUIER TIPO, INCLUIDAS, A TÍTULO ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, NO INFRACCIÓN Y AQUELLAS GARANTÍAS DERIVADAS DEL RENDIMIENTO, TRANSACCIÓN O USO COMERCIAL.

2. Limitación de responsabilidad:

2.1. LA EMPRESA NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES, PUNITIVOS, CUANTIFICABLES O EMERGENTES, INCLUIDOS, A TÍTULO ENUNCIATIVO, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE INGRESOS, CLIENTELA O USO, EN QUE HAYA INCURRIDO EL CLIENTE O TERCEROS, TANTO POR UNA ACCIÓN CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA, POR IMPOSICIÓN LEGAL O DE OTRO MODO, INCLUSO SI SE TIENE CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA POR DAÑOS QUE SURJAN DE ESTE ACUERDO O ESTÉN RELACIONADOS CON ÉL NO SUPERARÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LOS PRODUCTOS. SE ACUERDA Y RECONOCE QUE LAS DISPOSICIONES DE ESTE ACUERDO ASIGNAN LOS RIESGOS ENTRE LA EMPRESA Y EL CLIENTE, QUE LOS PRECIOS DE LA EMPRESA REFLEJAN ESTA ASIGNACIÓN DE RIESGOS Y, A NO SER POR ESTA ASIGNACIÓN Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, LA EMPRESA NO HABRÍA CELEBRADO ESTE ACUERDO.

2.2. EN JURISDICCIONES QUE IMPIDAN O RESTRINJAN EL ALCANCE DE LAS LIMITACIONES O LA EXCLUSIÓN DE COMPENSACIONES O INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS Y PERJUICIOS, O DE RESPONSABILIDAD, COMO LA RESPONSABILIDAD POR NEGLIGENCIA GRAVE O DOLO, O NO PERMITAN QUE SE EXCLUYAN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DICHA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS, COMPENSACIONES, INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS Y PERJUICIOS O LA RESPONSABILIDAD INDICADA ANTERIORMENTE SE APLICARÁN EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE. EL CLIENTE TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO, PAÍS U OTRA JURISDICCIÓN.